

TZ754-00 TEICHKLAR „PLUS“ Für kristallklares Wasser in Ihrem Gartenteich

DE

- ✓ Macht trübes Teichwasser wieder klar – schnell!
- ✓ Bindet Trübstoffe wie Staub, Pflanzenpollen oder tote organische Substanzen
- ✓ PLUS-Effekt: Isoliert auch Phosphat und wirkt so einer Neutrübung entgegen
- ✓ 1000ml für bis zu 12m³ Teichwasser (oder mehrmalige kleinere Anwendung)

Nicht zur Algenbekämpfung empfohlen.

Dosierung: Produkt vor der Anwendung bitte schütteln. Geben Sie je 1000 Liter Teichwasser ca. 50g (ca. 80 ml) TEICHKLAR „PLUS“ in den Teich und durchmischen Sie mit einem Stab das Teichwasser auch in die Tiefe. Schmutzpartikel verklumpen in wenigen Stunden und können mit einem feinmaschigen Teichkescher oder Skimmer entfernt werden.

TIP: Stärken Sie 24 Stunden vor Anwendung den Gartenteich mit TEICHKUR IDEAL. Die erhöhte Karbonat- und Gesamthärte stabilisiert den pH-Wert und steigert die Selbstreinigungskraft. Dadurch erhalten Sie noch bessere Ergebnisse.

Dieses Produkt ist kein Gefahrstoff / kein gefährliches Gemisch im Sinne der relevanten Vorschriften. Produkt unter Verschluss und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Kühl, trocken und frostfrei lagern.

TZ754-00 TEICHKLAR „PLUS“ Kristallinkirkasta vettä puutarhalampeen

FI

- ✓ Muuttaa samean lampiveden jälleen kirkkaaksi – nopeasti!
- ✓ Sitoo sameat aineet, kuten pölyn, kasvien siitepölyn tai kuolleet orgaaniset aineet.
- ✓ PLUS-vaikutus: Eristää myös fosfaattia ja ehkäisee siten uudelleensameutumista.
- ✓ 1000 ml enintään 12 m³:iin lammikkovettä (tai vähemmän käytettäessä useita kertoja).

Ei suositella leväntorjuntaan.

Annostelu: Lisää lampeen noin 50 g (80 ml) TEICHKLAR „PLUS“ -tuotetta 1000 lammikkovesilitraa kohden ja sekoita lammikkovesi tikulla myös syväälle asti. Likahiukkaset paakkuuntuvat muutamassa tunnissa, ja ne voidaan poistaa hienosilmäisellä lampihaavilla tai pintavedensuodattimella.

VINKKI: Vahvista puutarhalampi 24 tuntia ennen käsittelyä TEICHKUR IDEAL -tuotteella. Suurempi karbonaatti- ja kokonaiskovuus vakauttaa pH-arvoa ja lisää itsepuhdistusvoimaa. Näin saat vielä parempia tuloksia.

Tämä tuote ei ole vaarallinen aine/seos asiaankuuluvien määräyksien mukaan. Säilytä tuote lukkojen takana ja lasten ulottumattomissa. Säilytä viileässä, kuivassa ja jäätymättömässä paikassa.

TZ754-00 TEICHKLAR „PLUS“ Za kristalno čistu vodu u vašem vrtnom ribnjaku

HR

- ✓ Zamučenu vodu ponovno čini bistrom – brzo!
- ✓ Veže tvari koje potiču zamučenošću kao što su prašina i pelud biljaka ili mrtve organske tvari.
- ✓ Učinak PLUS: Izolira i fosfat i tako sprečava novo zamučivanje.
- ✓ 1000 ml za do 12 m³ vode u ribnjaku (ili više manjih primjena)

Ne preporučuje se za suzbijanje algi.

Doziranje: Na svakih 1000 litara vode u ribnjaku u ribnjak uspite otprilike 50 g (80 ml) sredstva TEICHKLAR „PLUS“ pa štapom duboko promiješajte vodu u ribnjaku. Čestice prljavštine slijepit će se za nekoliko sati pa ćete ih moći ukloniti gumom mrežicom ili uređaj za uklanjanje nečistoća.

SAVJET: 24 sata prije primjene vrtni ribnjak pojačajte sredstvom TEICHKUR IDEAL. Povećana karbonatna i ukupna tvrdoća stabilizira pH-vrijednost i povećava sposobnost samočišćenja. Tako ćete dobiti još bolje rezultate.

Ovaj proizvod nije opasna tvar / opasna smjesa u smislu relevantnih propisa. Proizvod čuvajte zatvoren i izvan dohvata djece. Čuvajte na suhom i hladnom mjestu zaštićenom od smrzavanja.

TZ754-00 TEICHKLAR „PLUS“ A kristálytisztá vizért az Ön kerti tavában

HU

- ✓ A zavaros vizet újra tisztává teszi – meghozzá gyorsan!
- ✓ Megköti az olyan lebegő részecskéket, mint a por, a növényi pollen, vagy az elhalt szerves anyagok
- ✓ PLUS-hatás: A foszfátot is izolálja, és ezzel hat az újbóli zavarosodás ellen.
- ✓ 1000ml maximum 12m³ tóvízhez (vagy többszöri kisebb alkalmazás)

Nem javasolt algairtasásra.

Adagolás: Minden 1000 liter vízre keverjen kb. 50g (80 ml) TEICHKLAR „PLUS“-t a tóba, egy bottal keverje el a mélyebb részeken is. A szennyeződések részecskéi pár óra alatt összecsomósodnak, és sűrű szövéssű hálóval vagy szkimmerrel eltávolíthatóak.

TIPP: Alkalmazás előtt 24 órával erősítse a tavat TEICHKUR IDEAL termékkel. A megnövekedett karbonát- és összkeménység stabilizálja a pH-értéket és javítja az öntisztulási képességet. Ezáltal még jobb eredményt érhet el.

A termék a vonatkozó előírások értelmében nem minősül veszélyes anyagnak vagy veszélyes keveréknek. A terméket elzárva, gyermekek számára el nem érhető helyen kell tárolni. Tárolja a terméket hűvös, száraz, és fagymentes helyen.

TZ754-00 „PLUS“ PENTRU IAZ LIMPEDE Pentru apă cristalină în iazul dvs. de grădină

RO

- ✓ Limpește din nou apa tulbură – rapid!
- ✓ Leagă substanțele turburi, cum ar fi praful, polenul plantelor sau substanțele organice moarte
- ✓ Efect PLUS: Izolează și fosfatul și astfel combate orice turbiditate nou apărută
- ✓ 1000 ml pentru până la 12 m³ de apă de iaz (sau utilizare repetată a unor cantități mai mici)

Nu este recomandat pentru combaterea algelor.

Dozare: Turnați aproximativ 50 g (80 ml) de „PLUS“ PENTRU IAZ LIMPEDE pentru fiecare 1000 de litri de apă din iaz și amestecați apa iazului cu un băț, inclusiv în adâncime. Particulele de murdărie se aglomerează în câteva ore și pot fi îndepărtate cu o plasă de iaz cu ochiuri fine sau cu un skimmer.

SFAT: Întăriți iazul de grădină cu IDEAL - CURĂ PENTRU IAZ cu 24 de ore înainte de utilizare. Duritatea carbonică și duritatea totală crescută stabilizează valoarea pH-ului și sporesc puterea de autocurățare. Astfel obțineți rezultate și mai bune.

Acest produs nu este o substanță periculoasă/amestec periculos în sensul prevăzut de reglementările relevante. A se păstra într-un loc închis și a nu se lăsa la îndemâna copiilor. A se depozita în spații răcoroase, uscate și fără pericol de îngheț.

TZ754-00 POND CLEAR „PLUS“ For crystal clear water in your garden pond

GB

- ✓ Makes turbid pond water clear again - fast!
- ✓ Binds turbid substances such as dust, plant pollen or dead organic substances
- ✓ PLUS effect: also isolates phosphate and thus counteracts a neutral turbidity against
- ✓ 1000ml for up to 12m³ pond water (or repeated smaller application)

Not recommended for algae control.

Dosage: Add approx. 50g (approx. 80 ml) POND CLEAR „PLUS“ per 1000 liters of pond water into the pond and mix the pond water with a stick. Dirt particles clump together in a few hours and can be removed with a fine-mesh pond scraper or skimmer.

TIP: 24 hours before application, strengthen the garden pond with POND CURE IDEAL. The increased carbonate and total hardness stabilizes the pH-value and increases the self-cleaning power. This gives you even better results.

This product is not a hazardous substance / hazardous mixture in the sense of the relevant regulations. Keep product locked up and out of reach of children. Store in a cool, dry and frost-free place.

HEISSNER



TZ754-00
HEISSNER GMBH
Schlitzer Straße 24
D-36341 Lauterbach
Tel.: +49 66 41/86-0
www.heissner.de

Registrierung in der Schweiz durch CF Pool & Chemie AG
Pilatusstr. 31 · CH-5630 Muri · Tel. +41 (0)56 6 75 32 70, cfpool@chemoform.com.

TZ754-00 TEICHKLAR „PLUS“

FR

Pour une eau cristalline dans votre bassin de jardin

- ✓ Clarifie l'eau trouble du bassin - rapidement !
- ✓ Lie les substances troubles comme la poussière, le pollen végétal ou les substances organiques mortes
- ✓ Effet PLUS : Isole également le phosphate et agit ainsi avant que l'eau ne redeviennne trouble
- ✓ 1000ml pour jusqu'à 12m³ d'eau de bassin (ou plusieurs petites applications)

Non recommandé pour un traitement anti-algues.

Dosage : Appliquez env. 50g (80 ml) de TEICHKLAR „PLUS“ pour 1000 litres d'eau de bassin et mélangez l'eau avec un bâtonnet jusqu'en profondeur. Les impuretés s'agglutinent en quelques heures et peuvent être retirées à l'aide d'un filet à mailles fines ou d'un skimmer.

CONSEIL : Renforcez le bassin de jardin avec TEICHKUR IDEAL 24 heures avant l'application. L'augmentation de la dureté carbonatée et de la dureté totale stabilise la valeur du pH et augmente le pouvoir d'auto-épuraton. Vous obtenez ainsi des résultats nettement supérieurs.

Ce produit n'est pas une substance/un mélange dangereux au sens de la réglementation en vigueur. Conserver le produit sous clé et hors de portée des enfants. Stocker dans un endroit frais, sec et à l'abri du gel.

TZ754-00 TEICHKLAR „PLUS“

Per uno stagno dall'acqua cristallina

- ✓ L'acqua torbida dello stagno torna subito trasparente!
- ✓ Raccoglie sostanze torbide come polvere, pollini di piante o sostanze organiche morte
- ✓ Effetto PLUS: isola anche il fosfato, combattendo così un nuovo intorbidimento
- ✓ 1000ml per uno stagno da max. 12m³ (oppure diverse applicazioni con quantità più ridotte)

Non adatto al trattamento antialghe.

Dosaggio: versare circa 50 g (80 ml) di TEICHKLAR „PLUS“ ogni 1000 litri di acqua di stagno, quindi mescolare bene con un'asta, fino in profondità. In poche ore le particelle di sporco si raggruppano e possono quindi essere rimosse con un retino a maglia fine oppure uno skimmer.

SUGGERIMENTO: 24 ore prima dell'applicazione, rinforzate lo stagno con TEICHKUR IDEAL. La maggiore durezza carbonatica e complessiva stabilizza il valore del pH e aumenta la capacità di autopulizia biologica. In questo modo, i risultati saranno ancora migliori.

Questo prodotto non è una sostanza pericolosa / una miscela pericolosa ai sensi delle disposizioni rilevanti. Conservare il prodotto chiuso e fuori dalla portata dei bambini. Conservare in un luogo fresco, asciutto e non a rischio congelamento.

TZ754-00 TEICHKLAR „PLUS“

Pre krištáľovo čistú vodu vo vašom záhradnom jazierku

- ✓ Rýchlo odstraňuje zakalenú vodu v jazierku!
- ✓ Viaže látky, ktoré kalia vodu, ako je prach, peľ alebo odumreté organické látky
- ✓ Efekt PLUS: Takisto izoluje fosfát a zabraňuje opätovnému zakaleniu
- ✓ 1 000 ml vystačí až na 12 m³ vody v jazierku (alebo na opakované dávkovanie menších množstiev)

Neodporúča sa na zneškodňovanie rias.

Dávkovanie: Dávkujte približne 50 g (80 ml) prípravku TEICHKLAR „PLUS“ na každých 1 000 litrov vody v jazierku a premi ešajte prípravok v jazierku palicou aj do hĺbky. Častočky nečistôt vytvoria v priebehu niekoľkých hodín zhluku, ktoré možno odstrániť pomocou podberáka s jemnými okami alebo použitím skimmera.

TIP: Pred použitím záhradné jazierko ošetrite 24 hodín vopred prípravkom TEICHKUR IDEAL. Vyššia karbonátová a celková tvrdosť stabilizuje hodnotu pH a zvyšuje samočistiace schopnosti. Tým dosiahnete ešte lepší výsledok.

Tento výrobok nie je nebezpečná látka/nebezpečná zmes v zmysle príslušných predpisov. Výrobok uchovávajte na uzamknutom mieste mimo dosahu detí. Skladujte na suchom a chladnom mieste a chráňte pred mrazom.

TZ754-00 TEICHKLAR „PLUS“

Voor kristalhelder water in uw tuinvijver

- ✓ Maakt troebel vijverwater weer helder – en snel ook!
- ✓ Bindt troebele stoffen, zoals stof, plantenpollen of dode organische stoffen
- ✓ PLUS-effect: isoleert ook fosfaat en gaat zo een nieuwe vertroebeling tegen
- ✓ 1000 ml voor max. 12 m³ vijverwater (of meerdere keren een kleinere toepassing)

Niet aanbevolen voor algenbestrijding.

Dosering: voeg per 1000 liter vijverwater ca. 50 g (80 ml) TEICHKLAR „PLUS“ aan de vijver toe en meng het vijverwater met een staaf ook in de diepte. Binnen enkele uren klonteren vuildeeltjes en kunnen deze met een fijnmazig vijverschepnet of skimmer worden verwijderd.

TIP: versterk 24 uur vóór de toepassing de tuinvijver met TEICHKUR IDEAL. De verhoogde carbonaat- en totale hardheid stabiliseert de pH-waarde en verhoogt het zelfreinigende effect. Daardoor bereikt u nog betere resultaten.

Dit product is geen gevaarlijke stof/geen gevaarlijk mengsel in de betekenis van de relevante voorschriften. Bewaar het product achter slot en grendel, en buiten het bereik van kinderen. Koel, droog en vorstvrij bewaren.

TZ754-00 TEICHKLAR „PLUS“

Za kristalno čisto vodo v vašem vrtnem ribniku

- ✓ Naredi motno vodo ribnika spet čisto - hitro!
- ✓ Veže snovi, ki povzročajo motnost vode, kot so prah, cvetni prah ali mrtve organske snovi.
- ✓ Učinek PLUS: Izolira tudi fosfat in tako preprečuje naknadno motnost.
- ✓ 1000 ml za do 12 m³ vode ribnika (ali večkrat uporabite manjšo količino)

Ni priporočljivo za odstranjevanje alg.

Odmerjanje: Na 1000 litrov vode ribnika dodajte pribli. 50 g (80 ml) TEICHKLAR „PLUS“ in vodo ribnika do globine premešajte s palico. Delci umazanije se v nekaj urah sprimejo in jih je mogoče odstraniti z zajemalko za ribnike ali s skimerjem.

NAPOTEK: 24 ur pred uporabo svoj vrtni ribnik okrepčajte z dodatkom TEICHKUR IDEAL. Povečana trdota karbonata in skupna trdota stabilizira pH-vrednost in poveča sposobnost samočiščenja. Tako boste dosegli še boljše rezultate.

Ta izdelek ni nevarna snov/mešanica v smislu veljavnih predpisov. Izdelek hranite zaprt in izven dosega otrok. Hranite na hladnem, suhem in v ogrevanem prostoru.

TZ754-00 TEICHKLAR „PLUS“

Pro křišťálovou vodu ve vašem zahradním jezírku

- ✓ Rychle odstraní zakalení vody v jezírku!
- ✓ Váže látky, které kalí vodu, jako je prach, pyl nebo mrtvé organické látky
- ✓ Efekt PLUS: Izoluje také fosfát a brání opětovnému zakalení
- ✓ 1000 ml vystačí až na 12 m³ vody v jezírku (nebo pro opakované dávkování menšího množství)

Nedoporučujeme k hubení řas.

Dávkování: Dávkujte na každých 1000 litrů vody v jezírku cca 50 g (80 ml) přípravku TEICHKLAR „PLUS“ do jezírka a promíchejte přípravek v jezírku holí i do hloubky. Částečky nečistot utvoří do několika hodin hrudky, které můžete odstranit podběrákem s jemnými oky nebo použitím skimmeru.

TIP: Před použitím ošetřete zahradní jezírko 24 hodin předtím přípravkem TEICHKUR IDEAL. Vyšší karbonátová a celková tvrdost stabilizuje hodnotu pH a zvyšuje schopnosti samočištění. Tím dosáhnete ještě lepšího výsledku.

Tento výrobek není nebezpečná látka / nebezpečná směs ve smyslu příslušných předpisů. Uchovávejte výrobek na uzamčeném místě mimo dosah dětí. Skladujte na suchém a chladném místě chráněném před mrazem.

TZ754-00 DAMMKLARNING „PLUS“

För kristallklart vatten i din trädgårdsdamm

- ✓ Gör grumligt vatten klart igen – snabbt!
- ✓ Binder grumlighetssubstanser som damm, växtpollen eller döda organiska ämnen
- ✓ PLUS-effekt: Isolerar också fosfat och motverkar därmed ny grumlighet
- ✓ 1 000 ml för upp till 12 m³ dammvatten (eller flera mindre tillämpningar)

Rekommenderas inte för kontroll av alger.

Dosering: Tillsätt ca 50 g (80 ml) DAMMKLAR „PLUS“ i dammen per 1 000 liter vatten och blanda på djupet med en pinne. Smutspartiklar blir klumpiga på några timmar och kan tas bort med en finmaskad dammhäv eller skimmer.

TIPS: Stärk dammen med DAMMKUR IDEAL 24 timmar före användning. Den ökade karbonaten och den totala hårdheten stabiliserar pH-värdet och ökar den självrengörande effekten. Detta kommer att ge dig ett ännu bättre resultat.

Den här produkten är inte ett farligt ämne/en farlig blandning i den mening som avses i relevanta föreskrifter. Förvara produkten inlåst och utom räckhåll för barn. Förvara svalt, torrt och frostfritt.

TZ754-00 TEICHKLAR „PLUS“

Dla kryształowo czystej wody w Twoim oczku wodnym

- ✓ Sprawia, że mętna woda stawowa błyskawicznie odzyskuje przejrzystość!
- ✓ Wiąże zmełnienia, takie jak pył, pyłki roślin lub martwe substancje organiczne
- ✓ Efekt PLUS: izoluje również fosforan, przeciwdziałając w ten sposób ponownemu zmełnieniu
- ✓ 1000 ml do wody stawowej do 12 m³ (lub kilkakrotnie zastosowanie mniejszej ilości)

Nie jest zalecany do zwalczania glonów.

Dawkowanie: wsypać do oczka wodnego ok. 50 g (80 ml) preparatu TEICHKLAR „PLUS“ na każde 1000 litrów wody stawowej i wymieszać wodę stawową za pomocą pręta również na większej głębokości. Cząsteczki zanieczyszczeń zbrzylają się w ciągu kilku godzin i mogą zostać usunięte za pomocą podbieraka o drobnych oczkach do oczek wodnych lub za pomocą skimmera.

PORADA: na 24 godziny przed zastosowaniem wzmocnij oczko wodne preparatem TEICHKUR IDEAL. Wyższa twardość węglanowa i całkowita stabilizują odczyn pH i zwiększają zdolność do samooczyszczania. Dzięki temu można osiągnąć jeszcze lepsze rezultaty.

Ten produkt nie jest substancją niebezpieczną / mieszaniną niebezpieczną w rozumieniu właściwych przepisów. Przechowywać produkt pod zamknięciem i w miejscu niedostępnym dla dzieci. Przechowywać w chłodnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu.